

Chemfort™

 SIMPLIVIA



Verabreichung



quattramed

**Chemfort™ ist die nächste Generation des Tevadaptor – ein geschlossenes Transfersystem für den sicheren Medikamententransfer, basierend auf der patentierten Toxi-Guard® Technologie.**

Chemfort™ bietet ein durchgängiges, anwenderfreundliches Produktportfolio für den zuverlässigen Umgang mit gefährlichen Arzneimitteln.

Das innovative Design wurde auf Grundlage praktischer Anwendungserfahrungen und dem direkten Feedback von Klinikpersonal entwickelt und ermöglicht eine effiziente, intuitive und sichere Handhabung – für Apotheker, Pflegekräfte und andere Fachpersonen im Gesundheitswesen.

Chemfort™ ist mit allen gängigen gefährlichen Medikamenten kompatibel und seine Sicherheit sowie Wirksamkeit sind durch unabhängige, begutachtete Studien wissenschaftlich bestätigt.

Das System bietet Anwendern eine hohe Zuverlässigkeit und Sicherheit im Alltag – es optimiert Arbeitsabläufe, senkt Prozesskosten und überzeugt gleichzeitig mit einem wirtschaftlichen Preis-Leistungs-Verhältnis, das echte Wettbewerbsvorteile schafft.

Chemfort™ ist von der FDA unter dem ONB-Produktcode zugelassen und CE-zertifiziert. Es hat sowohl Dampfdichtigkeitsprüfungen (NIOSH-Protokollentwurf – anwendbar auf alle CSTDs) als auch Tests zur mikrobiellen Barrierewirksamkeit erfolgreich bestanden.

Diese Broschüre soll veranschaulichen, wie Chemfort™ Produkte in der Arbeitsumgebung beim Umgang mit gefährlichen Arzneimitteln eingesetzt werden können. Diese Broschüre ist nicht als Ersatz für die Richtlinien und Verfahren der jeweiligen Einrichtung gedacht. In Bezug auf die aseptische Zubereitung von gefährlichen Arzneimitteln, Desinfektionsverfahren für IV-Zugänge, die Entsorgung von gefährlichem Abfall, die Lagerung und Entsorgung von gebrauchten CSTD-Komponenten und teilweise gebrauchten Ampullen sollten stets die lokalen Richtlinien, Vorschriften und Verfahren befolgt werden.

## Über Simplivia im Gesundheitswesen

---

Simplivia Healthcare Ltd. ([www.simplivia.com](http://www.simplivia.com)) widmet sich der Entwicklung und Herstellung hochwertiger medizinischer Lösungen für die Verabreichung von Arzneimitteln, um die Sicherheit des medizinischen Personals zu gewährleisten. Simplivia ist von den weltweit führenden Aufsichtsbehörden zugelassen.

# Allgemeines

---

\*Chemfort™ verhindert bis zu 7 Tage das Eindringen von mikrobiellen und luftgetragenen Verunreinigungen in den Medikamenten- oder Flüssigkeitsweg. **Chemfort™** wurde auf seine mechanische und funktionelle Kompatibilität mit bekannten Arzneimitteln bis zu 7 Tagen und 10 Aktivierungen getestet und bestätigt.



\*\* Die Fähigkeit, das Eindringen von Mikroorganismen für bis zu 7 Tage zu verhindern, sollte nicht so ausgelegt werden, dass damit die Empfehlungen des Herstellers zur Lagerung und zum Verfallsdatum geändert, verlängert oder ersetzt werden. Informationen zur Haltbarkeit und Sterilität finden Sie in den Empfehlungen des Arzneimittelherstellers und den USP-Compounding-Richtlinien.

# Chemfort™


Umsetzung in Ihrem Haus

## Protokolle zur Verabreichung

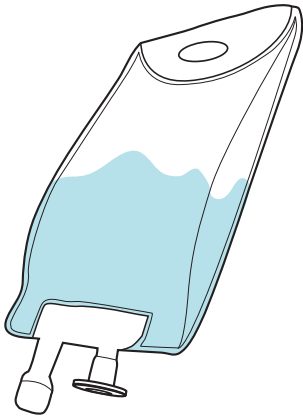


# Inhaltsverzeichnis

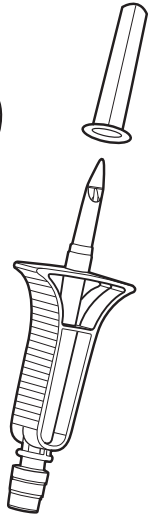
---

 Chemfort™ Komponenten zur geschlossenen Verabreichung .....	6
<b>01</b> Verabreichung als Bolus .....	7
<b>02</b> Intramuskuläre & subkuntane Gabe .....	8
<b>03</b> Gabe über Harnkatheter .....	9
<b>04</b> Schwerkraft-Infusion über IV Zugang (mit & ohne IV Sicherheits-Set) .....	10
<b>05</b> Kopplung Ihres primären IV Verabreichungssets an Beutel Adapter CP .....	12
<b>06</b> Kopplung Ihres primären IV Verabreichungssets an geschlossenes Y-Inline Set .....	14
<b>07</b> Kopplung Ihres primären IV Verabreichungssets mit Y-Stück an geschlossenes Sekundär IV Set .....	16
<b>08</b> Kopplung Ihres primären IV Verabreichungssets mit Mehrfachanschlüssen (Weihnachtsbaum) an Beutel Adapter LLm .....	18

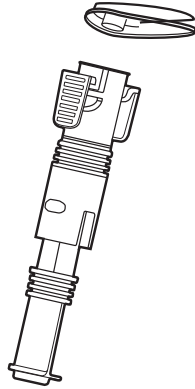
# Chemfort™ Komponenten zur geschlossenen Verabreichung



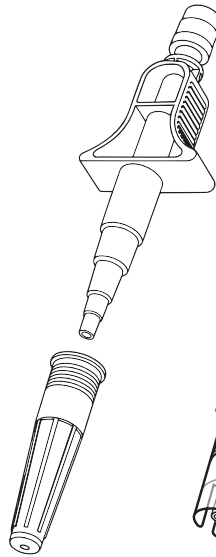
Neutrale Lösung  
(NL) Beutel /  
Behälter



Beutel  
Adapter CP



Geschlossener  
Adapter SP



Katheter  
Adapter



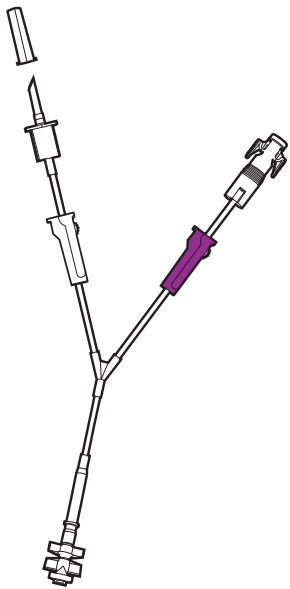
Spritzen  
Adapter



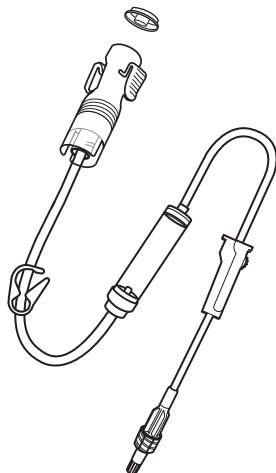
Spritzen  
Adapter  
Lock



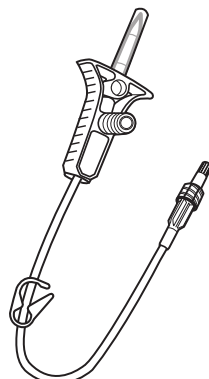
Luer Lock  
männl.  
Adapter



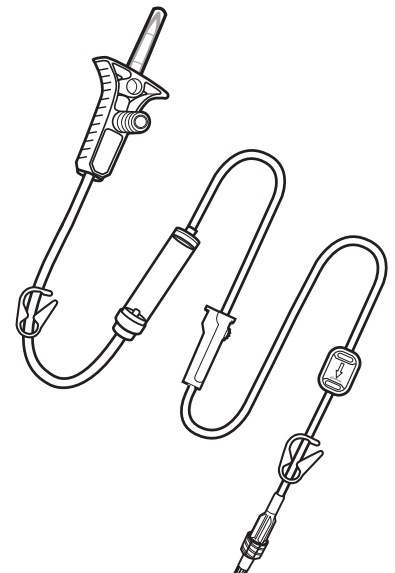
Geschlossenes  
Y-Inline Set



Geschlossenes  
Sekundär IV Set



Beutel Adapter LLm



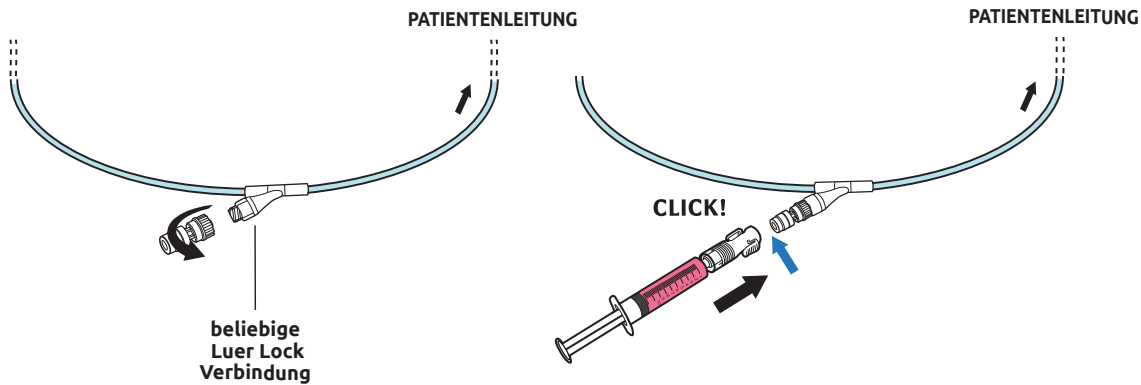
IV Sicherheits-Set  
mit / ohne 0,2  
µ Filter

# 01

## Verabreichung als Bolus

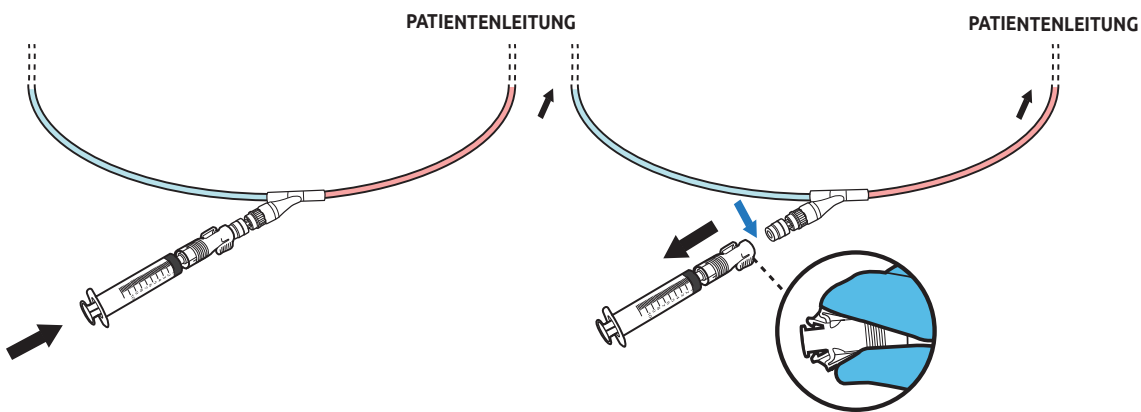
### Benötigte Komponenten

- Luer Lock männl. Adapter
- Medikamenten Spritze (Luer Lock männl.) mit Spritzen Adapter präpariert
- IV Leitung mit Y-Verbinder, verbunden mit dem Patienten



**1** Verbinden Sie den Luer Lock Adapter mit dem Y-Verbinder des IV Schlauches.

**2** **Desinfizieren** Sie das Septum des Luer Lock Adapters und des Spritzen Adapters. Verbinden Sie den Spritzen Adapter mit dem Luer Lock Adapter – das hörbare Klicken bestätigt eine sichere Verbindung.



**3** Verabreichung des Medikaments / der neutralen Lösung.

**4** Trennen Sie die Spritze vom Luer Lock Adapter indem Sie die Flügel am Spritzen Adapter zusammendrücken. Wiederholen Sie den Vorgang für weitere Spritzen oder IV Infusionen (falls erforderlich).

**5** Entsorgen Sie die Spritze, **ohne** den Spritzen Adapter zu **entfernen**, gemäß dem Protokoll der Einrichtung.

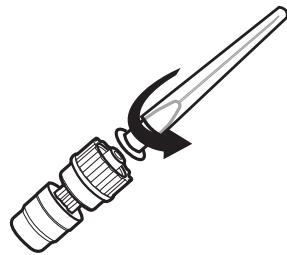
# 02

## Intramuskuläre & subkutane Gabe

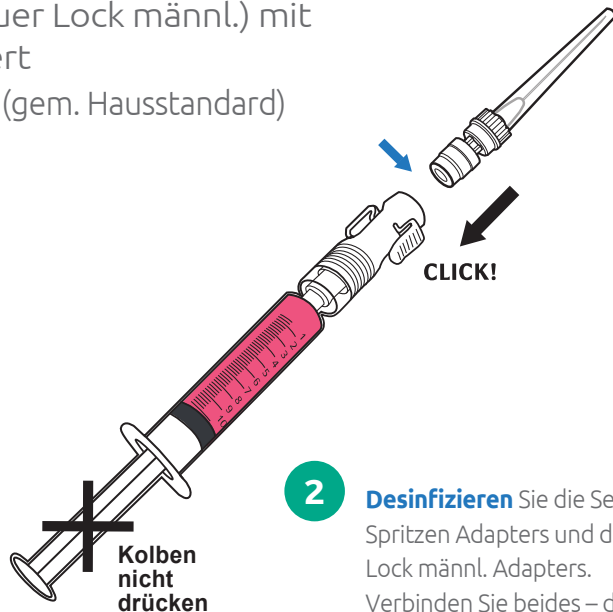
### Benötigte Komponenten

- Luer Lock männl. Adapter
- Medikamenten Spritze (Luer Lock männl.) mit Spritzen Adapter präpariert
- Kanüle für die Verabreichung (gem. Hausstandard)

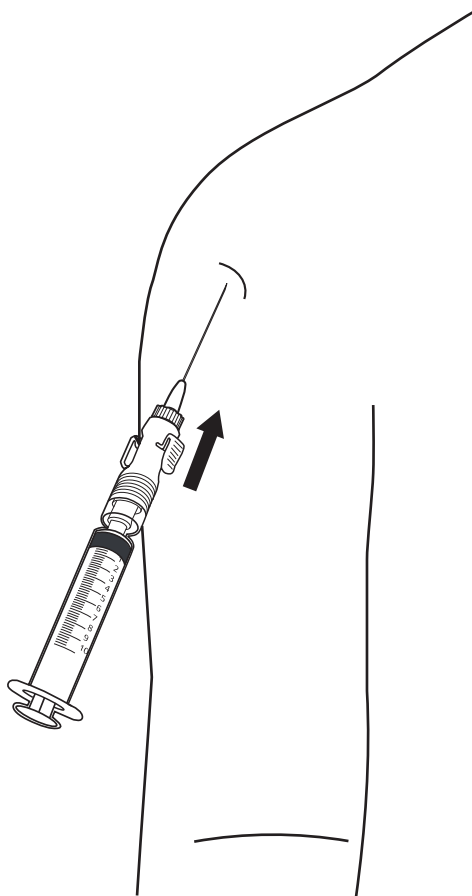
Protokoll zur Verabreichung



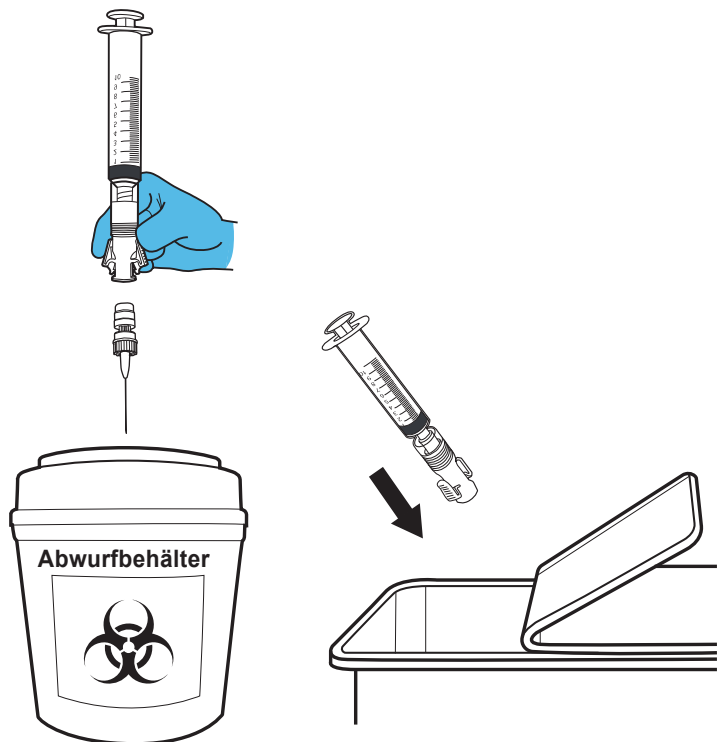
- 1** Verbinden Sie den Luer Lock männl. Adapter mit der für die Medikamentenverabreichung erforderlichen Kanüle.



- 2** **Desinfizieren** Sie die Septen des Spritzen Adapters und des Luer Lock männl. Adapters. Verbinden Sie beides – das hörbare Klicken bestätigt eine sichere Verbindung.



- 3** Verabreichung des Medikaments an den Patienten.



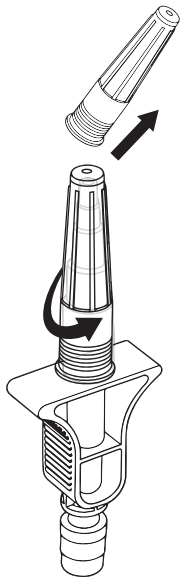
- 4** Werfen Sie die benutzte Nadel durch Zusammendrücken der Flügel am Spritzen Adapter ab, **ohne** die Nadel vom Luer Lock Adapter zu **trennen**. Entsorgen Sie die leere Spritze, **ohne** diese vom Spritzen Adapter Lock zu **trennen**.

# 03

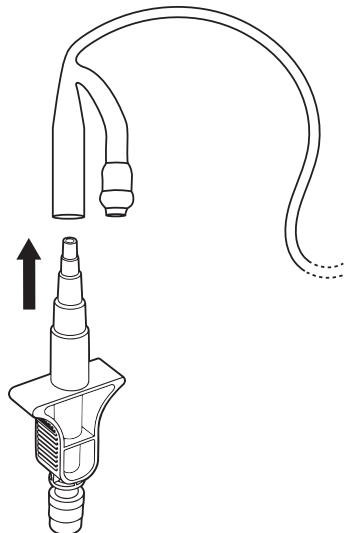
## Gabe über Harnkatheter

### Benötigte Komponenten

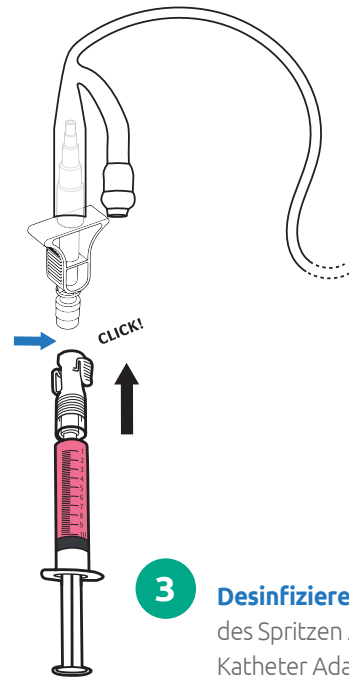
- Katheter Adapter
- Medikamenten Spritze (Luer Lock männl.)  
mit Spritzen Adapter präpariert
- Harnkatheter, der zur Verabreichung an den Patienten angeschlossen ist



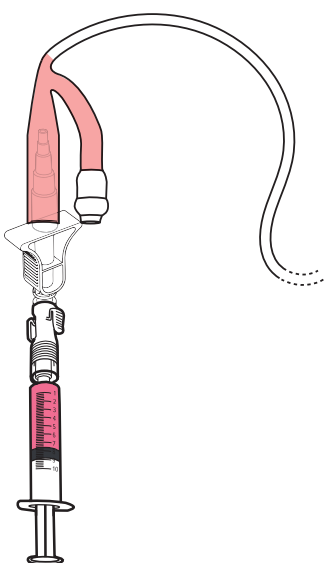
**1** Schutzkappe vom distalen Ende des Katheter Adapters entfernen.



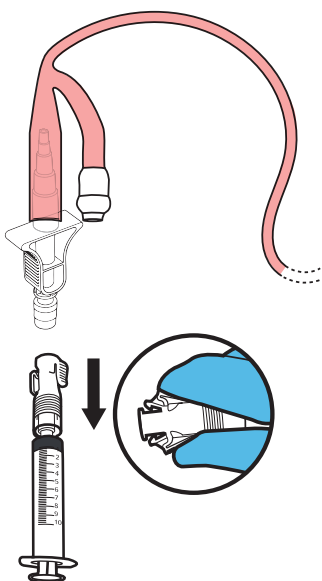
**2** Schließen Sie das distale Ende des Katheter Adapters vollständig an den Blasenkatheter an.



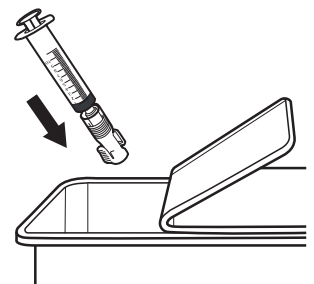
**3** **Desinfizieren** Sie die Septen des Spritzen Adapters und des Katheter Adapters. Verbinden Sie den Spritzen Adapter mit dem proximalen Ende des Katheter Adapters – das hörbare Klicken bestätigt eine sichere Verbindung.



**4** Verabreichung des Medikaments.



**5** Trennen Sie den Spritzen Adapter langsam vom Katheter Adapter, indem Sie die Flügel des Spritzen Adapters zusammendrücken. Wiederholen Sie den Vorgang für weitere Spritzen (falls erforderlich).

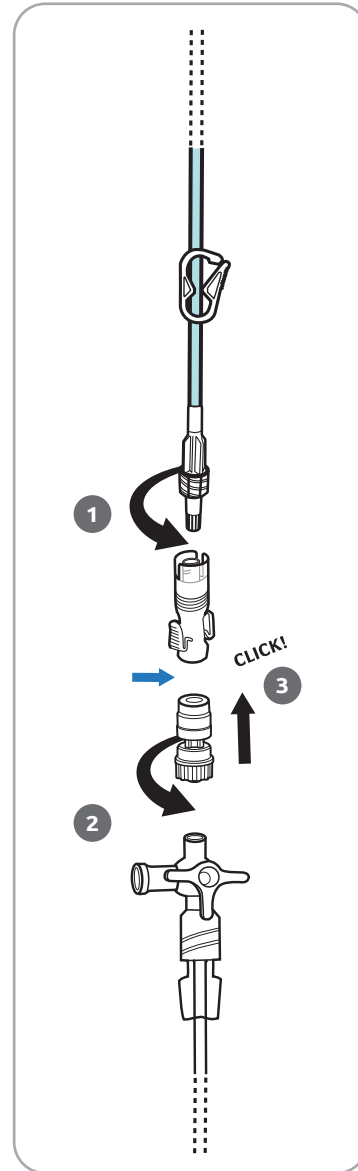
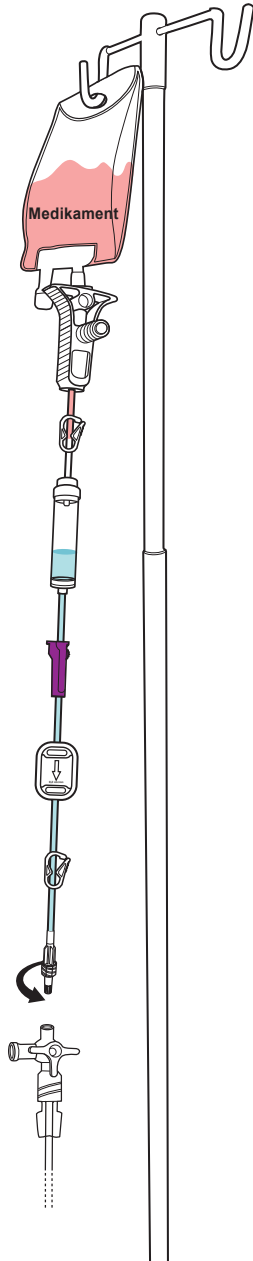


**6** Entsorgen Sie die Spritze, **ohne** den Spritzen Adapter zu **entfernen** und in Übereinstimmung mit dem Protokoll der Einrichtung.

# 04 Schwerkraft-Infusion über IV Zugang (mit und ohne IV Sicherheits-Set)

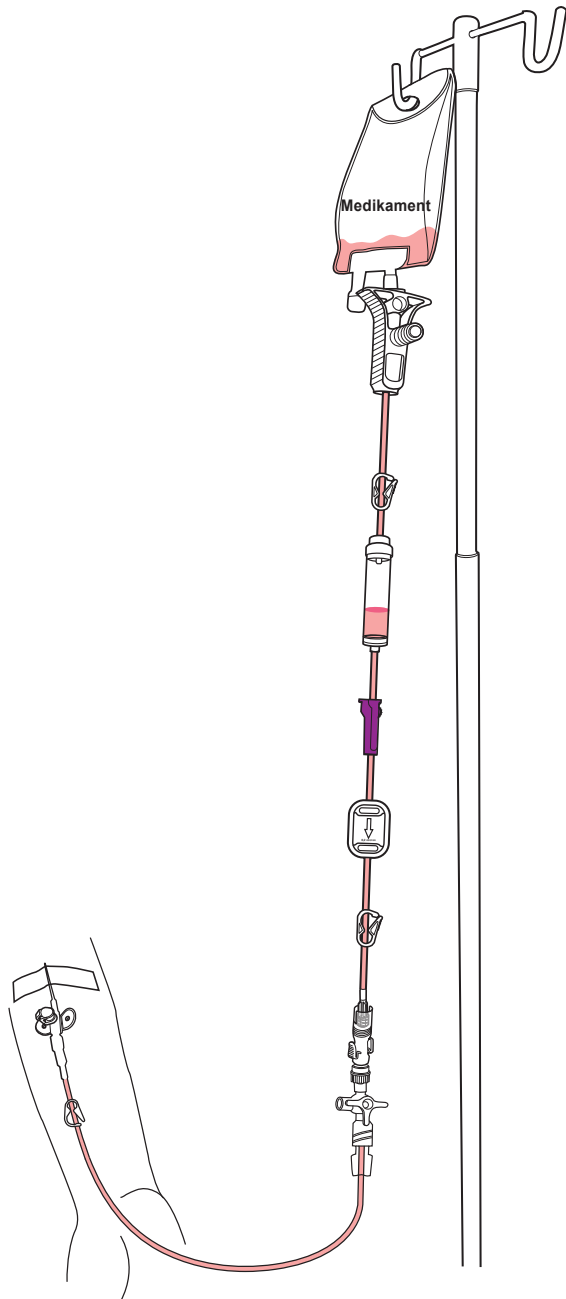
## Benötigte Komponenten

- IV Zugangsleitung für den Patienten (gem. Hausstandard)
- Mit IV Sicherheits-Set angestochener Beutel für gefährliche Medikamente (mit oder ohne 0,2 µm Filter) oder Eigenprodukt mit distalem LLM

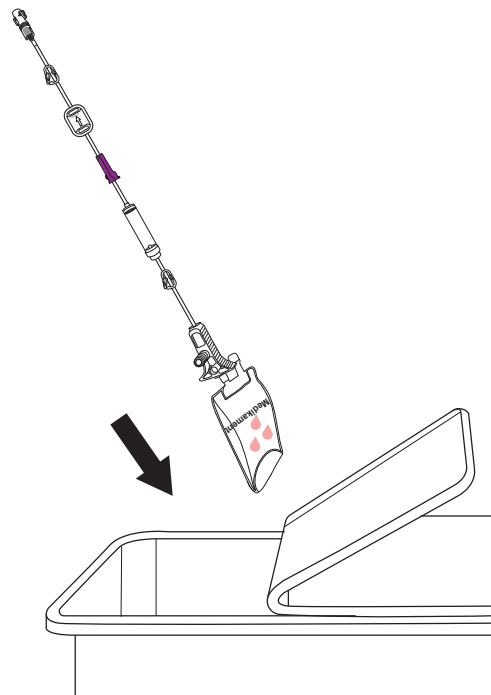


- 1 Schließen Sie den mit dem IV Sicherheits-Set versetzten Medikamentenbeutel an den IV Zugang des Patienten an.
  - \* Es wird empfohlen, vor dem Anschließen des IV Sicherheits-Sets einen 3-Wege-Hahn am IV Zugang des Patienten anzubringen oder einen IV Zugang mit einem Y-Verbinder zu verwenden, um eine Bolusinjektion zu verabreichen und die Infusion vor dem Trennen der Verbindung zu spülen.

- \* Falls zusätzliche Medikamente verabreicht werden wird empfohlen, das IV Sicherheits-Set und die IV Zugangsleitung zu sichern, indem ein Spritzen Adapter am distalen Ende des IV Sicherheits-Sets und ein Luer Lock Adapter am weiblichen Anschluss der IV Zugangsleitung angebracht wird. **Desinfizieren** Sie beide Septen, bevor Sie die Verbindungen herstellen.



**2** Verabreichung des Medikaments.



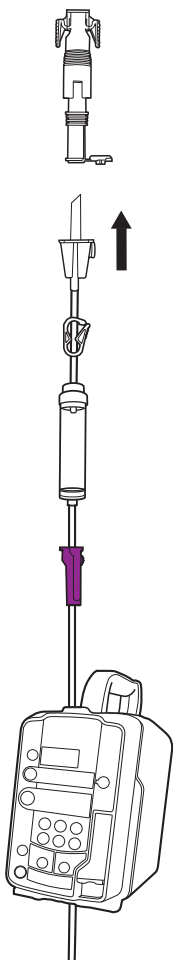
**3** Entsorgen Sie den mit dem IV Sicherheits-Set versehenen Medikamentenbeutel gemäß dem Protokoll der Einrichtung, **ohne** ihn vorher auseinanderzubauen.

# 05

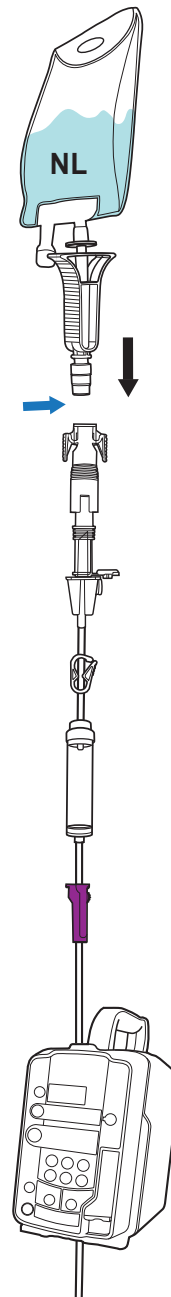
## Kopplung Ihres primären IV Verabreichungssets an Beutel Adapter CP

### Benötigte Komponenten

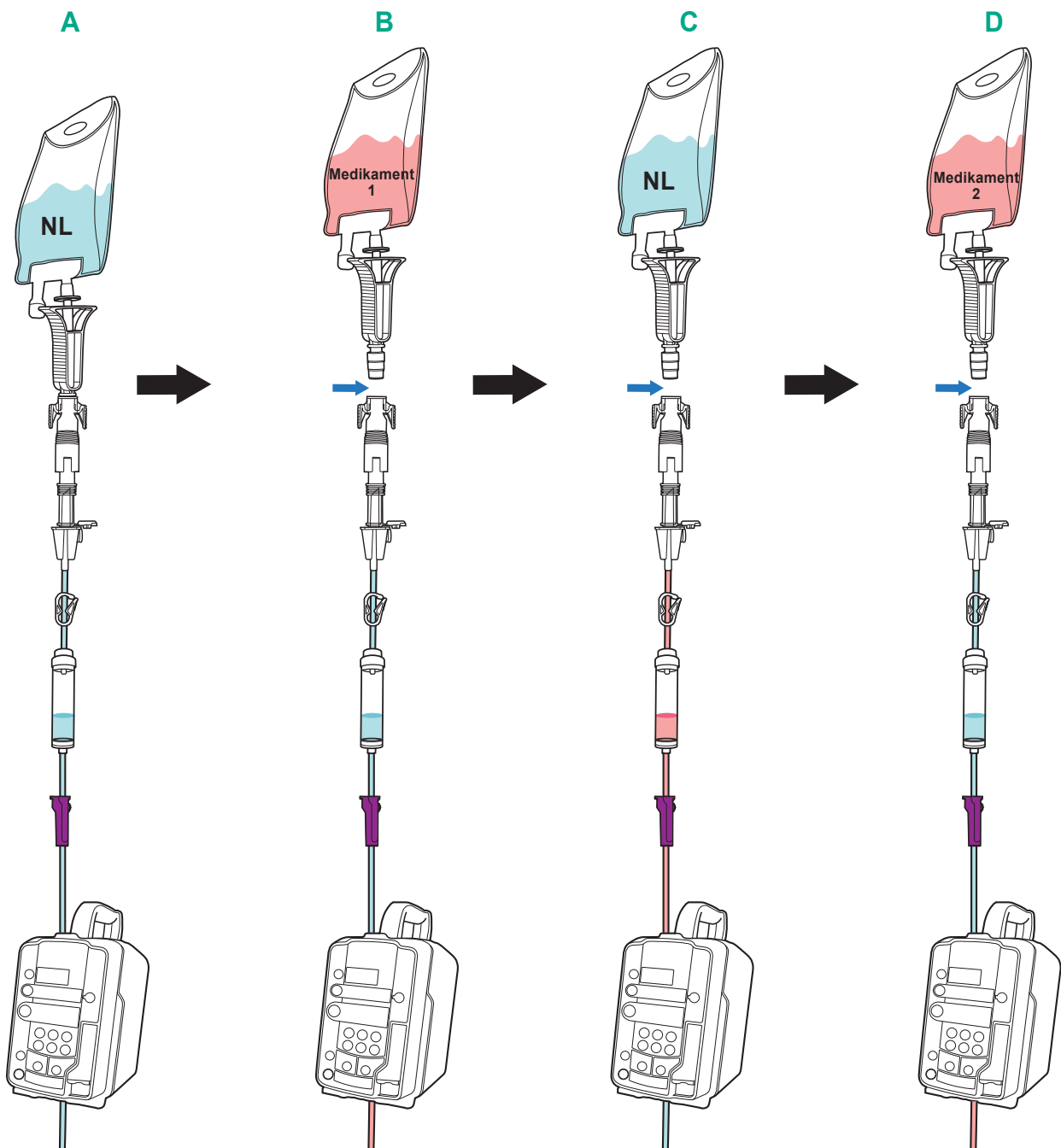
- Geschlossener Adapter SP
- Neutrale Lösung (NL) im Beutel, angestochen mit Beutel Adapter CP
- Primäres IV Verabreichungsset (Standardleitung der Einrichtung)



**1** Schließen Sie die Klemme des primären IV Verabreichungssets. Stechen Sie die Primärleitung in den geschlossenen Adapter SP.



**2** **Desinfizieren** Sie die Septen des Beutel Adapters CP (der neutralen Lösung) des geschlossenen Adapters SP. Konnectieren Sie den geschlossenen Adapter SP mit dem Anschluss des Beutel Adapters CP – das hörbare Klicken bestätigt eine sichere Verbindung.



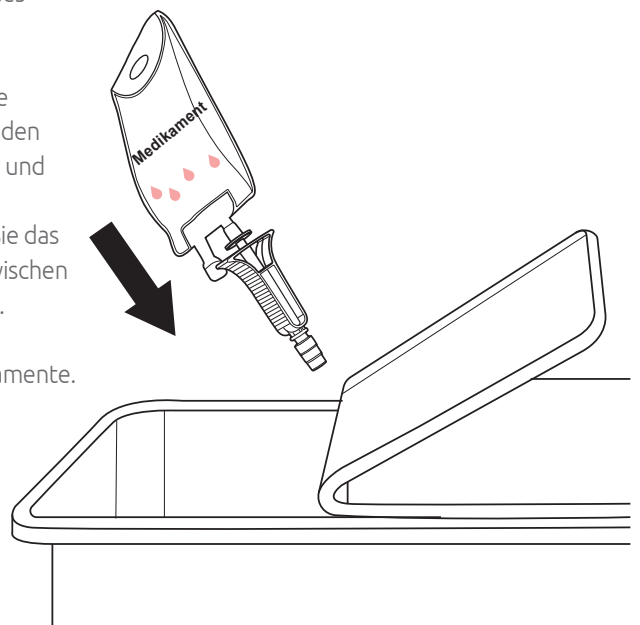
**3 A** Spülen Sie das primäre IV Verabreichungsset mit einer neutralen Lösung.

**B Desinfizieren** Sie das Septum des Beutel Adapters CP und des geschlossenen Adapters SP. Konnectieren Sie den geschlossenen Adapter SP mit dem Beutel Adapter CP – das hörbare Klicken bestätigt die sichere Verbindung. Verabreichen Sie das Medikament. Trennen Sie den geschlossenen Adapter SP vom Port des Beutel Adapters CP und entsorgen Sie ihn gemäß den Protokollen der Einrichtung.

**C Desinfizieren** Sie das Septum des Adapters CP und spülen Sie das primäre IV Verabreichungsset mit einer neutralen Lösung zwischen den Medikamenten oder gemäß dem Krankenhausprotokoll.

**D** Wiederholen Sie die Schritte A bis C, bis zu 10 Aktivierungen, gemäß dem Protokoll der Einrichtung für zusätzliche Medikamente.

**4** Entsorgen Sie den Infusionsbeutel mit dem Medikament (**Beutel Adapter nicht diskonnnectieren**) und das primäre IV Verabreichungsset gemäß dem Protokoll der Einrichtung.

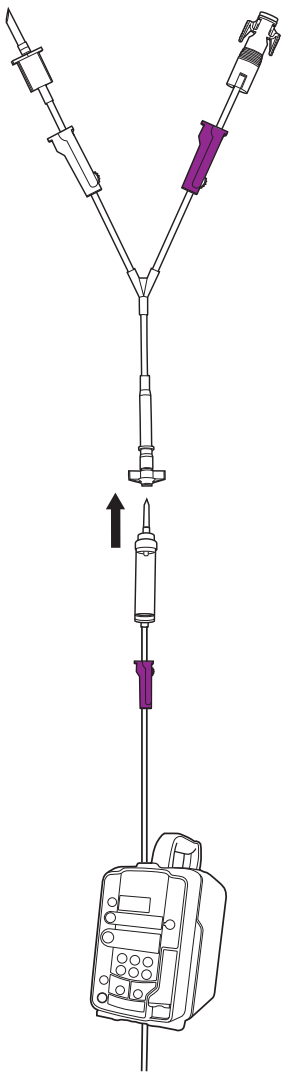


# 06

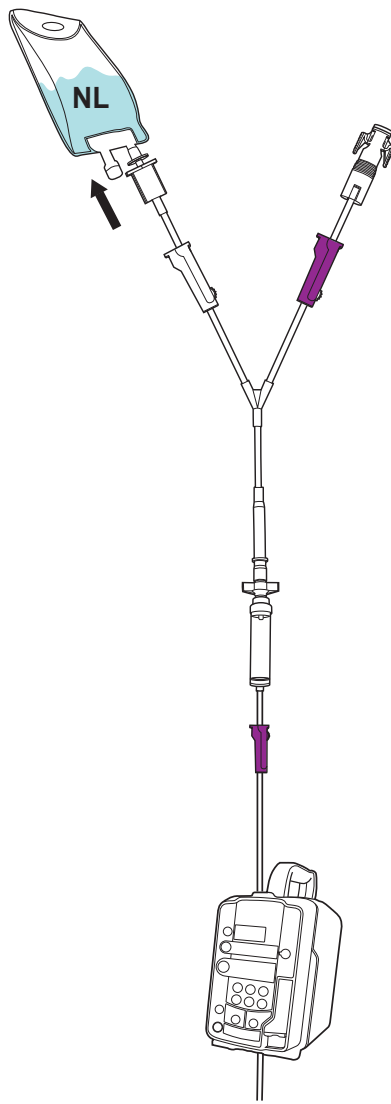
## Kopplung Ihres primären IV Verabreichungssets an geschlossenes Y-Inline Set

### Benötigte Komponenten

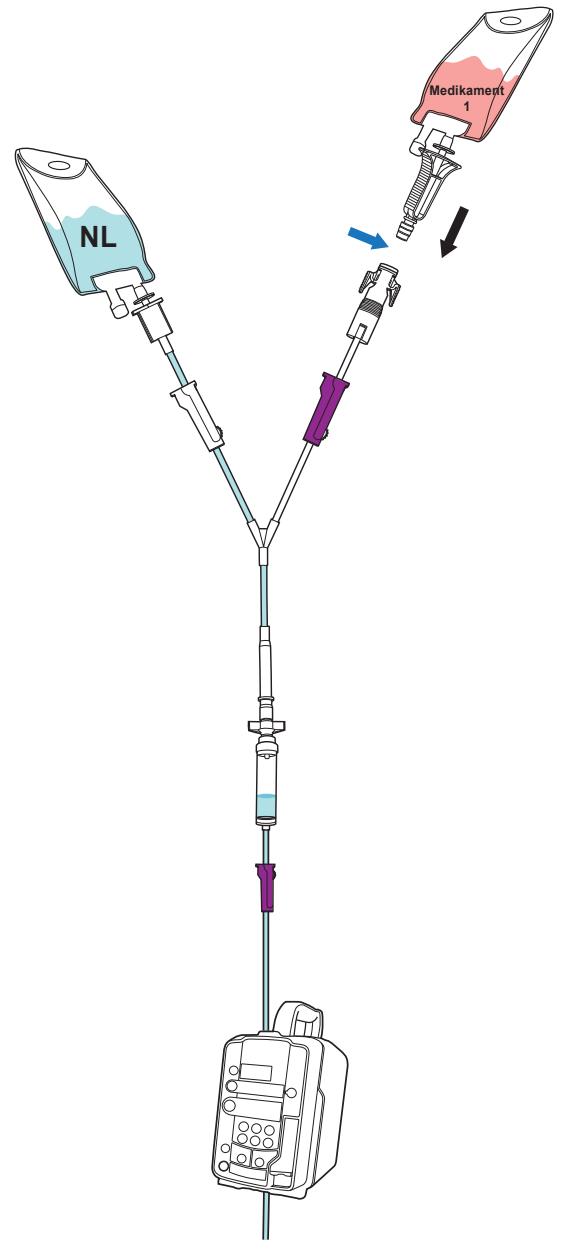
- Geschlossenes Y-Inline Set
- Neutrale Lösung im Beutel
- Primäres IV Verabreichungsset (gem. Hausstandard)
- Mit Beutel Adapter CP versehener Beutel mit Arzneimitteln



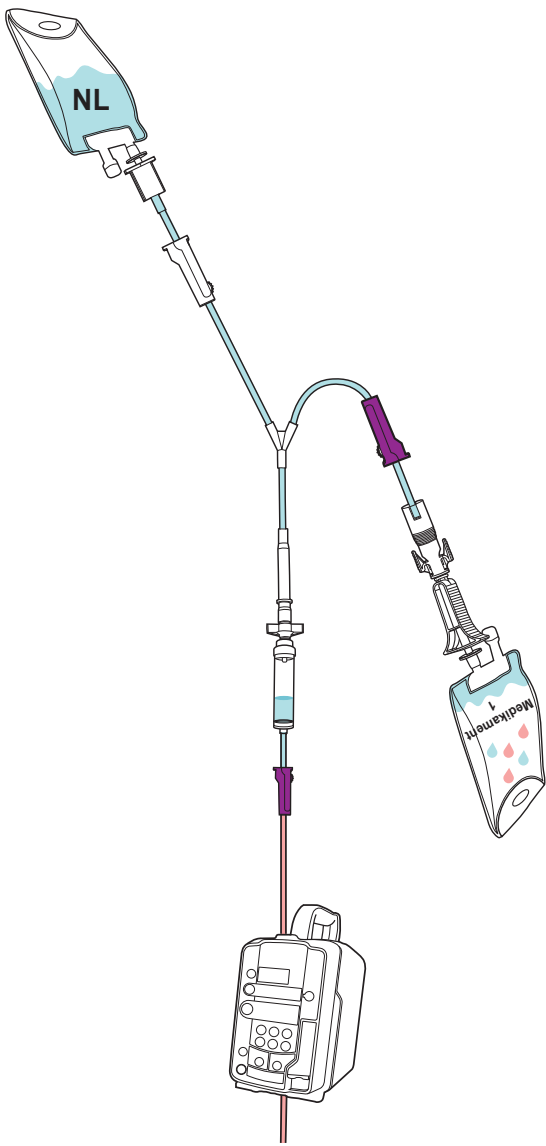
**1** Stechen Sie das primäre IV Set am distalen Ende in das geschlossene Y-Inline Set.



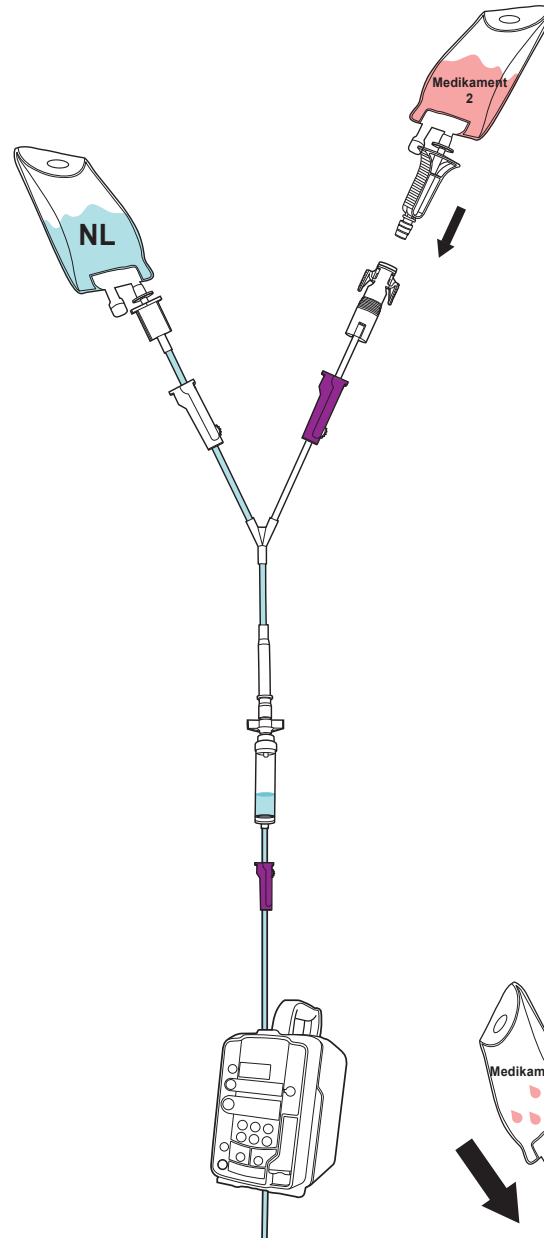
**2** Stellen Sie sicher, dass die Klemmen geschlossen sind. Führen Sie den Stechdorn des geschlossenen Y-Inline Sets in eine neutrale Lösung ein. Öffnen Sie die Klemmen und befüllen Sie das primäre IV Set. Schließen Sie anschließend die Klemmen wieder.



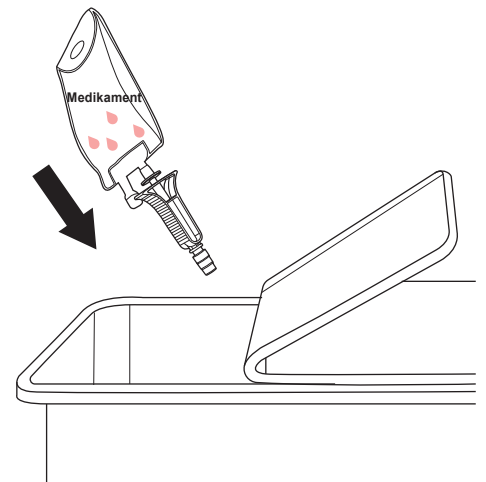
**3** **Desinfizieren** Sie die Septen des Beutel Adapters CP und des proximalen Spritzen Adapters des geschlossenen Y-Inline Sets. Verbinden Sie beide Adapter – das hörbare Klicken bestätigt eine sichere Verbindung. Öffnen Sie die Klemme auf der Medikamentenseite des geschlossenen Y-Inline Sets und verabreichen Sie das Medikament.



- 4** Entlüften des geschlossenen Y-Inline Sets zwischen den Medikamenten – öffnen Sie die Klemme an der Stechdorn-Seite, senken Sie den leeren Medikamentenbeutel ab, damit die neutrale Lösung zurück in das geschlossene Y-Inline Set fließen kann. Trennen Sie den ersten Medikamentenbeutel ab und entsorgen Sie ihn, **ohne** den Beutel Adapter CP zu **entfernen**.



- 5** Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 gemäß dem Protokoll der Einrichtung für weitere Medikamente – trennen Sie den ersten Medikamentenbeutel ab und schließen Sie den zweiten Medikamentenbeutel an.



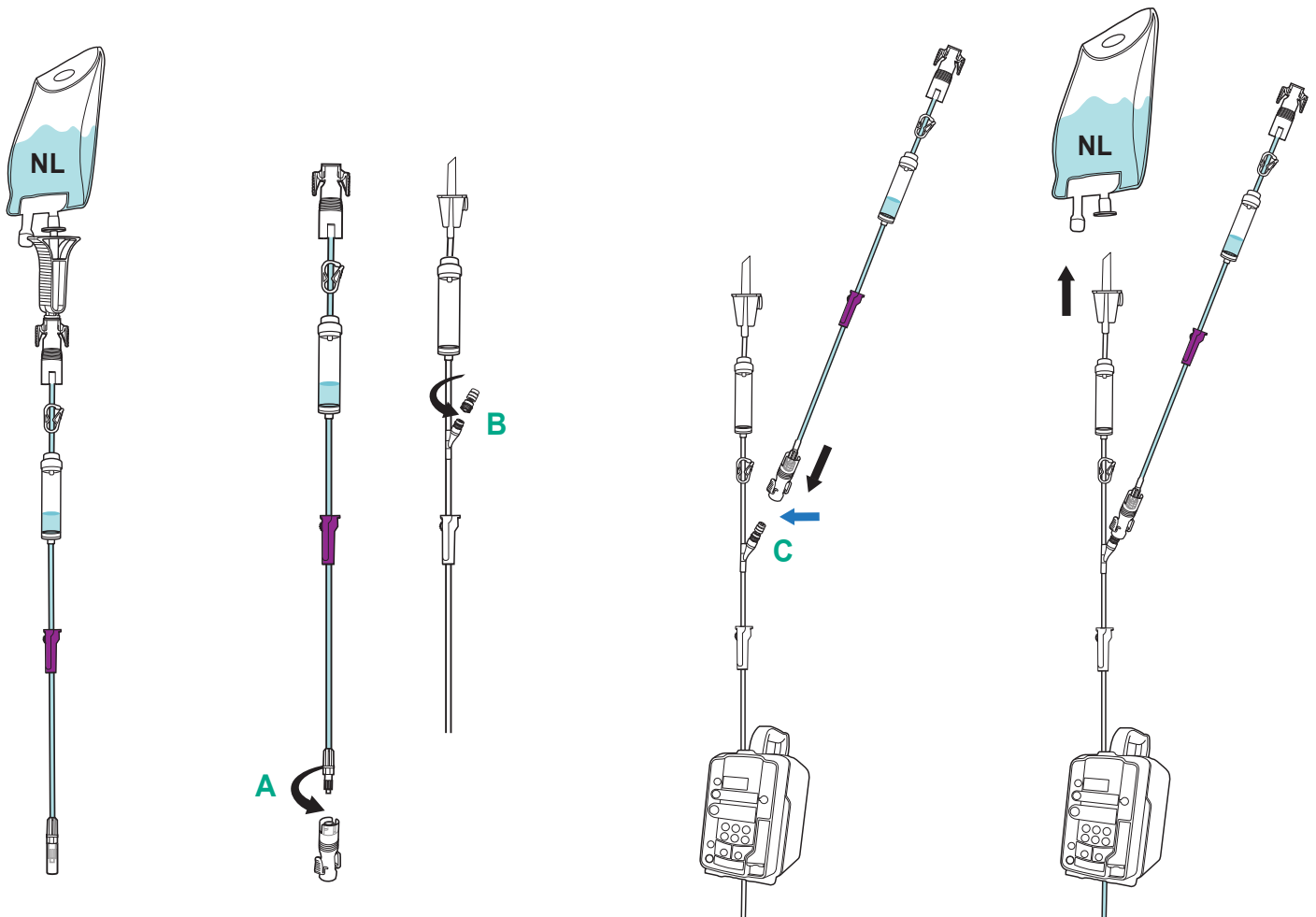
- 6** Entsorgen Sie den Medikamentenbeutel mit dem Beutel Adapter CP, dem Y-Inline Set und dem primären IV Verabreichungsset gemäß dem Protokoll der Einrichtung, **ohne** ihn auseinanderzunehmen.

# 07

## Kopplung Ihres primären IV Verabreichungssets mit Y-Stück an geschlossenes Sekundär IV Set

### Benötigte Komponenten

- Geschlossenes Sekundär IV Set
- Beutel mit neutraler Lösung
- Primäres IV Verabreichungsset mit Y-Verbinder
- Beutel mit Medikamenten, angeschlossen über den Beutel Adapter CP

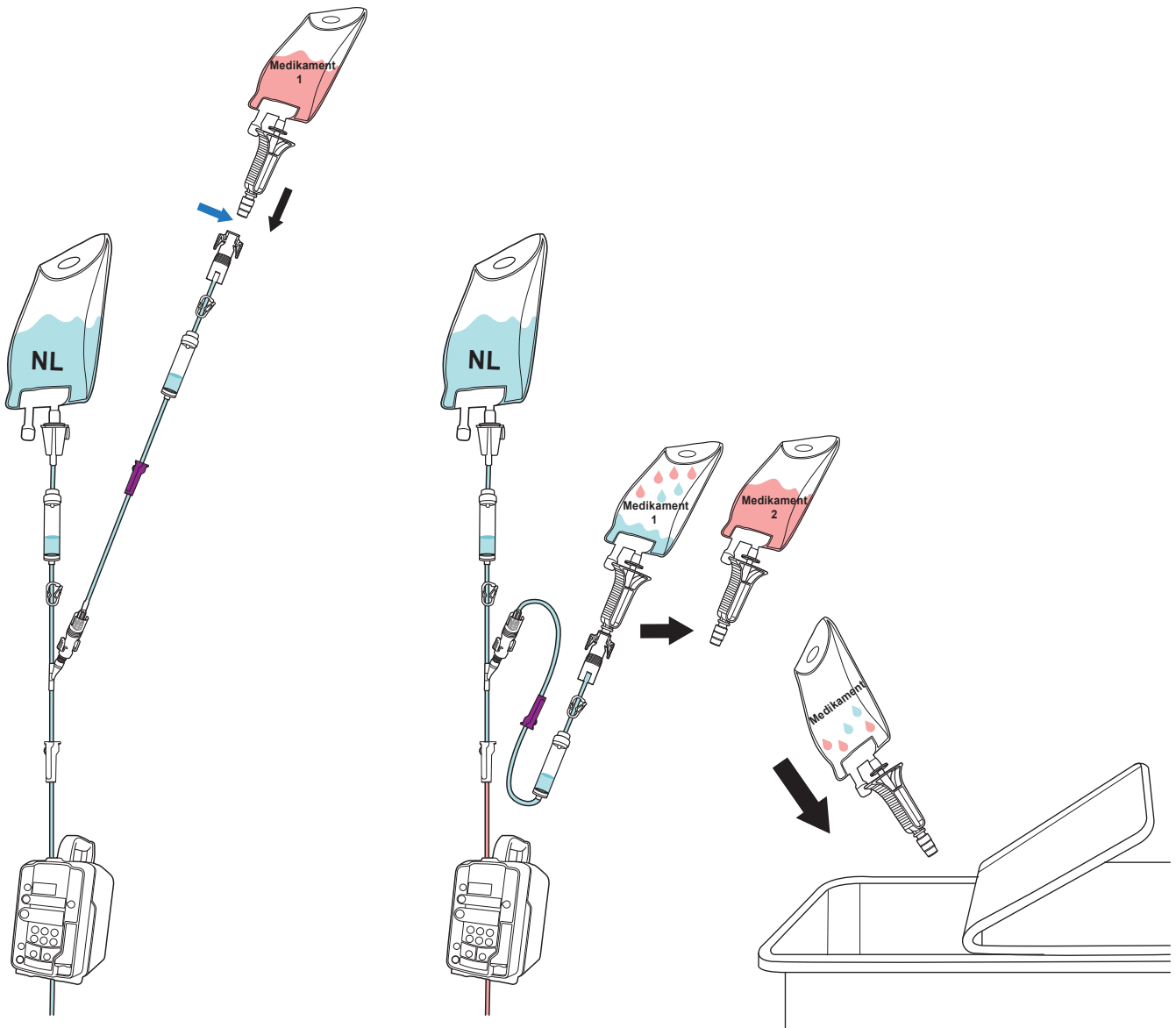


\* Es wird empfohlen, vor der Verabreichung des Medikaments eine neutrale Lösung zu verwenden, um zu verhindern, dass Luft in die Patientenvene gelangt.

- 1 A** Verbinden Sie die Sekundärleitung mit dem Spritzen Adapter am distalen Ende.  
**B** Konnectieren Sie den Luer Lock Adapter an den Y-Verbinder des primären IV Verabreichungssets.

- 2** Stellen Sie sicher, dass die Klemmen des sekundären IV Sets geschlossen sind.  
**Desinfizieren** Sie das Septum des Luer Lock Adapters und den distalen Spritzen Adapter des geschlossenen sekundären IV Sets.  
**C** Verbinden Sie das geschlossene sekundäre IV Set mit dem Luer Lock Adapter – das hörbare Klicken bestätigt die sichere Verbindung. Schließen Sie die Klemme des sekundären Sets.

- 3** Stechen Sie das primäre IV Verabreichungsset in den Beutel mit der neutralen Lösung und spülen Sie die Primärleitung vor. Schließen Sie die Klemme der neutralen Lösung.



**4 Desinfizieren** Sie die Septen des Beutels mit dem Beutel Adapter CP und des proximalen Spritzen Adapters des geschlossenen, sekundären IV Sets. Verbinden Sie das geschlossene sekundäre IV Set mit dem Beutel Adapter CP – das hörbare Klicken bestätigt die sichere Verbindung. Öffnen Sie die Klemmen des sekundären IV Sets und verabreichen Sie das Medikament.

**5** Wenn der Beutel mit dem Medikament leer ist, entlüften Sie den sekundären IV Schlauch, indem Sie den leeren Beutel absenken, damit die neutrale Lösung zurück in die sekundäre Leitung fließen kann. Schließen Sie den sekundären IV Schlauch mit der Klemme. Diskonnektieren Sie den proximalen Spritzen Adapter vom Beutel Adapter des Medikamentenbeutels, **ohne** den Beutel Adapter CP zu **entfernen**. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 entsprechend dem Protokoll der Einrichtung für weitere Medikamente.

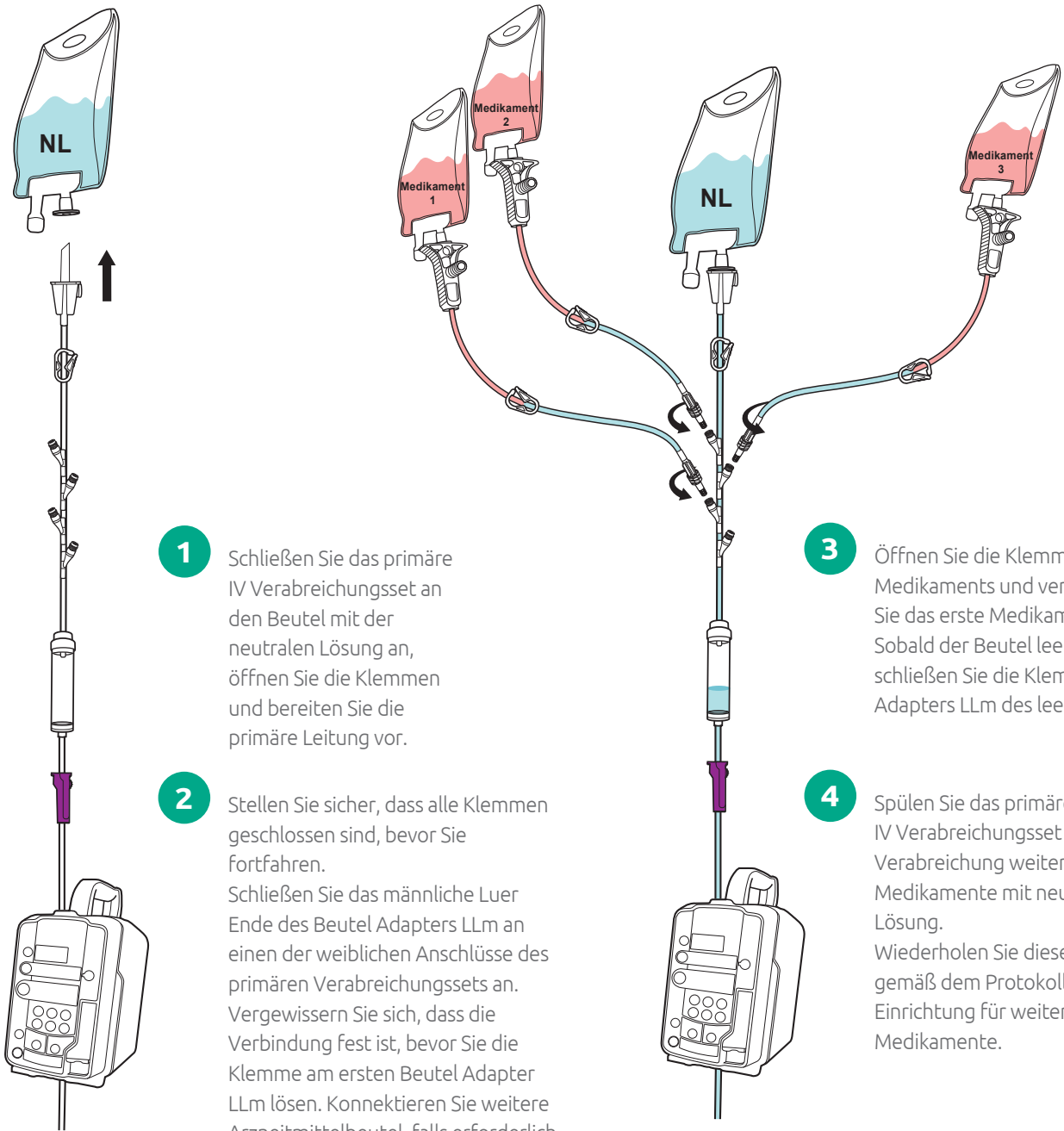
**6** Entsorgen Sie den/die Medikamentenbeutel, das geschlossene sekundäre IV Set und das primäre IV Verabreichungsset, **ohne** es **auseinanderzubauen** und in Übereinstimmung mit dem Protokoll der Einrichtung.

# 08

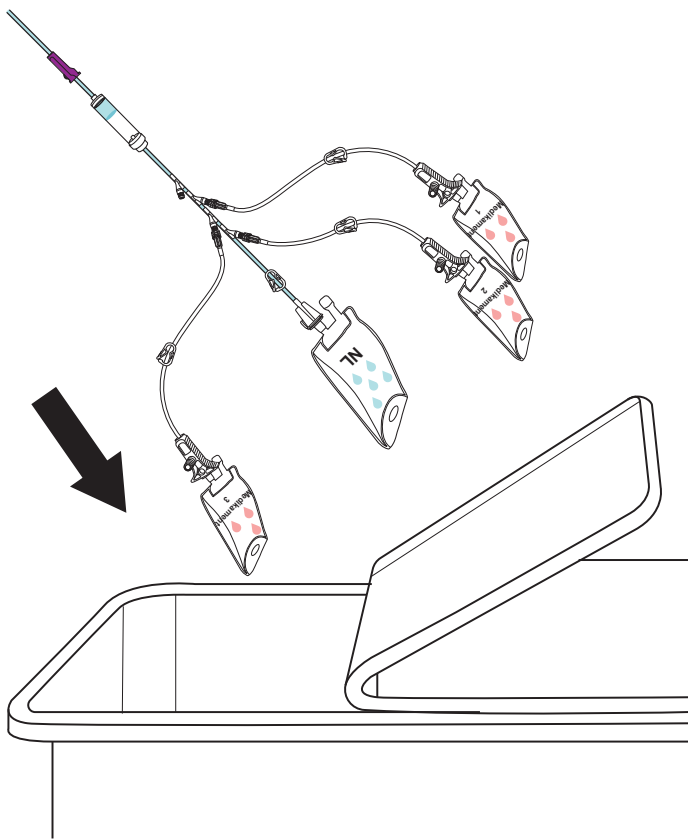
## Kopplung Ihres primären IV Verabreichungssets mit Mehrfachanschlüssen (Weihnachtsbaum) am Beutel Adapter LLM

### Benötigte Komponenten

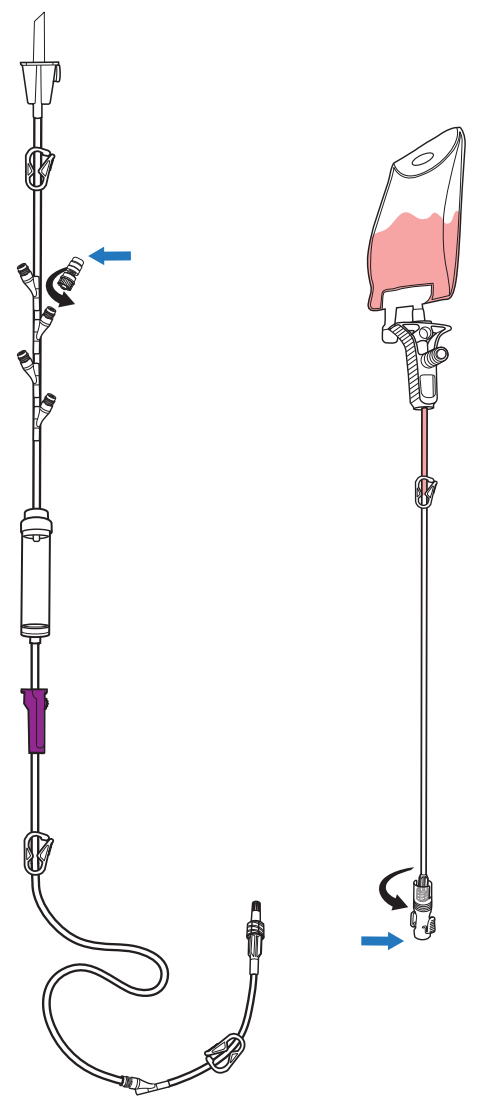
- Mit Beutel Adapter LLM versehener Beutel mit Arzneimittel
- Set zur primären Verabreichung mit Mehrfachanschlüssen (gem. Hausstandard)
- Neutrale Lösung im Beutel



- 1** Schließen Sie das primäre IV Verabreichungsset an den Beutel mit der neutralen Lösung an, öffnen Sie die Klemmen und bereiten Sie die primäre Leitung vor.
- 2** Stellen Sie sicher, dass alle Klemmen geschlossen sind, bevor Sie fortfahren. Schließen Sie das männliche Luer Ende des Beutel Adapters LLM an einen der weiblichen Anschlüsse des primären Verabreichungssets an. Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung fest ist, bevor Sie die Klemme am ersten Beutel Adapter LLM lösen. Konnektieren Sie weitere Arzneimittelbeutel, falls erforderlich.
- 3** Öffnen Sie die Klemme des ersten Medikaments und verabreichen Sie das erste Medikament. Sobald der Beutel leer ist, schließen Sie die Klemme des Adapters LLM des leeren Beutels.
- 4** Spülen Sie das primäre IV Verabreichungsset vor Verabreichung weiterer Medikamente mit neutraler Lösung. Wiederholen Sie diesen Schritt gemäß dem Protokoll der Einrichtung für weitere Medikamente.



**5** Entsorgen Sie das gesamte System, **ohne** es **auseinanderzubauen** und in Übereinstimmung mit dem Protokoll der Einrichtung.



\* Die Verwendung eines Spritzen Adapters am Beutel Adapter sowie eines Luer Lock Adapters an den weibl. Anschluss des primären Verabreichungsset wird dringend empfohlen. (**Desinfizieren** Sie beide Septen des Spritzen Adapters sowie des Luer Lock männl.).



quatramed



quatramed GmbH  
Büchelstraße 5-7 ▲ 66538 Neunkirchen  
[www.quatramed.de](http://www.quatramed.de) ▲ Tel: 06821 91941-34